



Dubský zpravodaj

září 2025

ročník XXXIV

Dubí • Mstišov • Běhánky • Drahůnky • Pozorka • Bystřice • Cínovec



Autor fotografie: Týna Janochová

Yasuyo Nishida
a Vladimír Groh
v Modrodomě

5

Modrodům zve na
podzimní semestr Virtuální
univerzity třetího věku

6

Přední Cínvald ožívá

10

Dubí neznámé LXI
– Zaniklá obec
Přední Cínvald

10



SLOVO STAROSTY

Vážení spoluobčané, milí přátelé města Dubí, letošní, poněkud rozmarné, léto je za námi. Ačkoliv si s námi počasí pohrávalo, pevně věřím, že si řada z vás během prázdnin a dovolených odpočinula a nabrala energii na následující měsíce. Doufejme, že alespoň babí léto přinese s sebou ještě pár teplých slunečných dní.

Hned na úvod začnu pozitivní informací. Od srpna se nám pomalu rozjíždí technická skupina, respektive malé technické služby. Do konce letošního roku chceme mít tři zaměstnance, kteří se budou věnovat údržbě zeleně, drobným opravám a úklidu. Sídlo technické skupiny bylo zřízeno v bývalé knihovně v Pozorce, která prošla rekonstrukcí. Pořízena byla náležitá technika a z dotačních prostředků byl vysoutěžen dopravní prostředek pro převoz materiálů a náradí. Jakmile se fungování osvědčí, můžeme přistoupit k případnému rozšíření. Od technické skupiny si slibujeme ušetření finančních prostředků, které se musely dávat externím subjektům, a zároveň větší operativnost a zaměření se na úpravy zeleně, které byly z různých důvodů v minulosti odkládány.

Během letních měsíců nám začala ožívat městská část Cínovec. Po provedené úpravě prostoru u pomníčků, kruhového objezdu, instalaci důlního vozíku a repliky hraničního sloupu u staré celnice, úpravě zastávky a postupné opravě šatny s prostorem pro přespávání stezkařů se pokračuje v dalších úpravách, které by měly z Cínovce udělat důstojný vstup do České republiky a turisticky atraktivní místo. Destinační agentura Krušnohoří připravuje výstavbu útulny na Stezce Českem a město přistoupilo k úpravě monolitů na autobusové točně a interiéru autobusové zastávky prostřednictvím graffiti. Nezapomínáme i na oblast Předního Cínovce, kde se díky finanční podpoře Montanregionu Krušné hory – Erzgebirge podařilo obnovit původní pomník padlým v 1. světové válce a díky Nadaci ČEZ zde vzniká unikátní naučná stezka, která připomíná osudy zaniklé obce Přední Cínvald. Ještě v letošním roce přibudou informační tabule i u bývalého zámečku Pod Sedmi štíty a u Loupežného hrádku. Na příští rok budeme žádat o dotace na rekonstrukci základů kaple, turistický přístřešek a úpravu parkovacích míst.

Neopomínáme ani Dubí, kde v průběhu podzimu vzniknou nové turisticky značené trasy Klubu českých turistů. Kromě různých propojek a odboček k místním zajímavostem vznikne Okruh po zajímavostech města Dubí, který na 12 kilometrech seznámí návštěvníky s lázeňskou čtvrtí, lesoparkem Paraplíčko, lesními pomníčky, myslivnou Barvář, Běhánkami, Husovým pomníkem, Domem porcelánu s modrou krví, výklenkovou kaplí, porcelánovým pomníkem či kostelem. Opět díky příspěví Nadace ČEZ dojde k dalším úpravám lesoparku Paraplíčko, kde se nově objeví fototarám s výhledem na České středohoří, čtyři



nové sochy zvířat, posezení a částečná replika původního altánku na vrcholu lesoparku. Letní měsíce patří vždy opravám a investičním akcím v našich školách. Těmi největšími byly rekonstrukce umývárny a WC v MŠ Cibuláček, rekonstrukce elektroinstalace a výmalba v jídelně MŠ Mstišov a odhlučnění tělocvičny u ZŠ Dubí 1 na Školním náměstí. V současnosti řešíme možnosti navýšení kapacity obou základních škol, rekonstrukci jídelny v Krušnohorské a snad již v brzké době začne výstavba školního hřiště u ZŠ Dubí 1, Tovární 364, na které se již roky čekalo. Rád bych vás pozval na pravidelné setkání

vedení města s občany, které se uskuteční v restauraci Na Rudolfce v pondělí 22. září od 18 hodin.

Nakonec si dovolím ještě jednu pozvánku, a to na Slavnost posvěcení kostela Neposkvrněného početí Panny Marie, která se uskuteční 19. a 21. září. Těšit se můžete na koncert Dana Barty, slavnostní mši, komentované prohlídky a hru na varhany.

Přeji vám příjemné podzimní dny a budu se těšit na viděnou na některé z akcí nebo opět za měsíc na stránkách Dubského zpravodaje. Váš starosta

Ing. Jiří Kašpar





MĚSTSKÁ POLICIE DUBÍ

• Střední 154, 417 03 Dubí

• Telefon: +420 417 571 200; Tísňová linka: 156

■ Při hlídkové službě strážníci městské policie objevili na parkovišti u komunikace vedoucí na Cínovec odstavené vozidlo značky BMW. Vozidlo stálo na místě, kde se běžně osobní automobily neodstavují a jeho umístění vzbudilo podezření. Lustrací bylo zjištěno, že vozidlo bylo odcizeno v Německu. Na místo byla přivolána hlídka Policie ČR.

Policie ČR se následně obrátila na městskou policii s žádostí o prověření, zda se odcizené vozidlo nepohybovalo po území města Dubí. Městský kamerový systém, který automaticky načítá registrační značky projíždějících vozidel potvrdil, že se vozidlo skutečně v Dubí pohybovalo. Ze záznamů bylo možné vytrasovat, kde vozidlo zastavovalo a kdo ho řídil. Bylo nutné pouze ztotožnit osobu za volantem. Operátor kamerového systému si podle záznamu zapamatoval podobu řidiče a následně si stejného muže, dokonce ve stejném oblečení, všiml, jak projíždí na jízdním

kole. Hlídka městské policie byla za mužem vyslána radiostanicí, zastavila ho a přivolala Policii ČR. Ani změna dopravního prostředku neunikla pozornosti operátora.

■ Operátor kamerového systému si všiml, že asistentka prevence kriminality ošetřuje malé dítě na dětském hřišti v Pozorce. Ze záznamu bylo patrné, že dítě při hře nešťastně upadlo a zranilo se. Asistentka okamžitě přispěchala na pomoc a ještě před tím, než vysílačkou požádala o lékárníčku, operátor již vyslal hlídku městské policie. Chlapec byl následně předán rodičům.

■ Občan z Dubí telefonicky oznámil, že se u hřiště pohybuje muž na invalidním vozíku, který je zcela dezorientovaný. Hlídka městské policie muže zastihla a ten uvedl, že je klientem domova důchodců. Sdílel, že si vzal vozík a vyrazil na procházku za poznáváním krás města. Personál domova důchodců

zpráve strážníků zpočátku nevěřil, protože se jednalo o muže, který je běžně zcela upoután na lůžko. Nechtěli věřit, že se mu podařilo vlastní silou dopravit se na takovou vzdálenost. Muž byl následně předán zpět do péče personálu.

■ Kriminální policie kontaktovala stálou službu městské policie s informací, že se po Dubí může pohybovat dodávkové vozidlo odcizené jeho majiteli. Předala popis vozidla a registrační značku. Operátor kamerového systému okamžitě zahájil pátrání, vozidlo vytrasoval a zjistil, kde je zaparkované. Na žádost kriminální policie vozidlo monitoroval až do chvíle, kdy se rozjelo. Řidič s vozidlem zamířil na čerpací stanici, kde ho zastavily hlídky městské policie a Policie ČR. Vozidlo i s řidičem bylo zajištěno.

Tomáš Pykal
velitel MP Dubí

KRÁTCE Z RADY

51. schůze rady (5. 8. 2025)

• Rada schválila výběr zhotovitele akce "Rekonstrukce chodníku v ul. Mírová, Dubí - Pozorka", a to společnost Marius Pedersen a.s., která podala nejnižší cenovou nabídku 321.957,60 Kč.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila výběr zhotovitele akce „Výstavba veřejného osvětlení v ul. Tramvajní, Dubí-Pozorka“, a to společnost DERSTAV CZ s. r. o., která podala nejnižší cenovou nabídku ve výši 360 652,76 Kč.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila předložený záměr vestavby veřejného sociálního zařízení v objektu u šaten fotbalistů ve sportovním areálu Sportovní čp. 200 v Běhánkách.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada souhlasila s přijetím daru v podobě pomníku padlým obětem první světové války Dubí.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila provedení graffiti úpravy betonových monolitů na Cínovci zhotovitelem Kamilem Vackem - VACEKDESIGN za cenu 100 750 Kč bez DPH.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila provedení graffiti úpravy interiéru zastávkového přístřešku na točně autobusů na Cínovci, dle vizualizace uvedené v příloze tohoto materiálu, zhotovitelem Kamilem Vackem - VACEKDESIGN za cenu 62 580 Kč bez DPH.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada souhlasila se zadáním vypracová-

ní projektové dokumentace na rekonstrukci chodníků a vozovky v ulici Tichá v Dubí - Pozorce.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila uzavření smlouvy o poskytnutí dotace ve výši 112 000 Kč a realizaci projektu „Zabezpečení JSDHO Dubí technickým vybavením“ z Programu Ústeckého kraje na podporu JSDHO a ostatních složek IZS.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila uzavření Smlouvy o poskytnutí dotace ve výši 250 000 Kč a realizaci projektu „Obnova vozového parku MP Dubí“ z Programu Ústeckého kraje na podporu JSDHO a ostatních složek IZS.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila poskytnutí individuálních dotací z rozpočtu města Dubí v celkové výši 49 000 Kč následujícím žadatelům: Fousek, z.s. (10 000 Kč), Aerobic (9 000 Kč), Lions club Teplice (10 000 Kč), Teplické kočky, z.s. (10 000 Kč) a na Mikulášský vlak 2025 (10 000 Kč).

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila přijetí nadačního příspěvku od Nadace ČEZ ve výši 525 000 Kč na podporu kulturní a společenské akce „Dubské slavnosti 2025“

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila přijetí dotace z Krajského úřadu Ústeckého kraje ve výši 70 000 Kč v rámci programu „Prevenace rizikového chování 2025“ pro ZŠ Dubí 2, Tovární 110.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila přijetí dotace z Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR ve výši

414 709,20 Kč v rámci Operačního programu Jan Amos Komenský pro MŠ Cibuláček.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila poskytnutí neinvestiční dotace na poskytování sociální služby - Raná péče Diakonie, ve výši 15 000 Kč.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila poskytnutí finanční pomoci pro obyvatele vyhořelého domu na adrese Ruská 109/33, Pozorka.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada schválila navýšení rozpočtu technického odboru ve výši 120 000 Kč na vybavení technické skupiny (nářadí, vybavení dílny).

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada souhlasila s přijetím účelově určeného finančního daru pro ZŠ Dubí 2 z projektu obecně prospěšné společnosti WOMEN FOR WOMEN - „Obědy pro děti“ ve výši 79 296 Kč.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada souhlasila s pořízením dvou kusů interaktivního displeje MX286 V5 včetně příslušenství do kmenové učebny 3. a 7. třídy ZŠ Dubí 2, Tovární 110, v celkové částce 282 864,12 Kč z fondu investic.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada souhlasila s pořízením hudebních nástrojů pro ZUŠ Dubí 2, Dlouhá 134, v celkové částce 94 000 Kč z rezervního fondu školy.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1

• Rada souhlasila s pořízením studentského kontrabasů pro ZUŠ Dubí 2, Dlouhá 134, v celkové částce 55 000 Kč z fondu investic.

Hlasy pro: 4, nepřítomno: 1



TECHNICKÝ ODBOR INFORMUJE

Opravy a rekonstrukce ve školách a školkách

Období letních prázdnin je každoročně využíváno pro provedení oprav a rekonstrukcí v budovách škol a školek. Letošní rok nebyl výjimkou. Nejrozsáhlejší akce proběhla v mateřské škole Cibuláček v Tovární ulici, kde byly kompletně zrekonstruovány toalety a sociální zařízení pro třídy Kukaček a Sýkorek a provedena výměna kobereců v těchto třídách a hernách. Ve školce ve Mstišově byla zrenovována jídelna, vymalována kuchyň a provedeny úpravy na sociálním zařízení ve 2. patře. V MŠ Dubánek byla vyměněna svítidla a obnovena výmalba na chodbách, dvou třídách a v lehárně. Do leháren mateřské školky Křemílek byla pořízena klimatizace. U hlavní budovy ZŠ Dubí 1 byla provedena oprava venkovního soklu poškozeného vzliňající zemní vlhkostí. V tělocvičně ZŠ Dubí 1 dosud probíhá odhlučnění vnitřních prostor formou instalace akustických panelů na stěnách a stropu tělocvičny. V budově 2. stupně ZŠ Dubí 2 v Tovární ulici byly z důvodu bezpečnosti překotveny veškeré radiátory ve třídách. Rekonstrukcí prošla kotelna ve školní jídelně ZŠ Dubí 2 a byly vymalovány společné prostory jídelny a kuchyně.

Technický odbor MÚ Dubí



DUBÍ, DRAHŮNKY – VÝSTAVBA SPLAŠKOVÉ KANALIZACE:

V průběhu měsíce srpna byla též dokončena stavba splaškové kanalizace, na kterou se čekalo mnoho let. Stavbu prováděla přesně podle stanoveného harmonogramu firma Telkont s.r.o. a byla rozdělena na dvě etapy. V loňském roce byla položena v úseku ulice Dubská a v letošním v úseku Komenského náměstí a Pod Hájem. Ve spodní části Komenského náměstí

byla osazena čerpací stanice, přes kterou budou odváděny odpadní vody do stávající ČOV v Bystřanech. Stanice je opatřena moderní programovatelnou technologií a její chod budou zajišťovat dvě automaticky i ručně ovládaná čerpadla. Obnova povrchů proběhne na Komenského náměstí až v příštím roce, a to z důvodu posunutí termínu plánované pokládky kabelo-

vého vedení společnosti ČEZ. Město získalo na výstavbu dotaci ve výši 15 043 137,03 Kč z Operačního programu Životní prostředí 2021-2027 a krajské zastupitelstvo schválilo dotaci ve výši 4 465 300 Kč z Fondu vodního hospodářství Ústeckého kraje. Po vydání kolaudačního rozhodnutí se k ní připojí 26 nemovitostí.

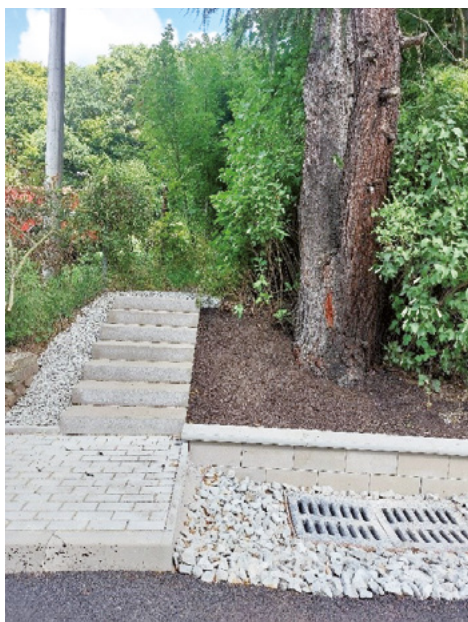
Technický odbor

DUBÍ, DRAHŮNKY – KOMUNIKACE PRO PĚŠÍ:

Na začátku měsíce srpna byly úspěšně dokončeny práce na vybudování nové trasy pro pěší v ulici

ci Dubská v Drahůnkách. Součástí projektu bylo vybudování nasvětleného místa pro bezpečné

přecházení, instalace veřejného osvětlení a oprava dlouhodobě zanedbaných schodů vedoucích k novému chodníku.





行雲流水 – MRAKY JDOU, VODA PLYNE YASUYO NISHIDA A VLADIMÍR GROH V MODRODOMĚ



Srdečně zveme všechny milovníky keramiky a porcelánu na výstavu Yasuyo Nishidy a Vladimíra Groha s názvem „行雲流水 – Mraky jdou, voda plyne“. Výstava se uskuteční v Modrodomě v Dubí od 2. října do 30. října 2025, slavnostní vernisáž proběhne ve čtvrtek 2. října v 17 hodin. Bude nejen setkáním s krásou jejich tvorby, ale také vzpomínkou na Vladimíra Groha, který letos 4. července zemřel. Vladimír Groh byl osobností, která českou keramickou scénu obohatila o výjimečný rukopis a široký rozhled. K porcelánu se dostal oklikou – po studiích architektury a činoherní režie zakotvil v brněnském televizním studiu, kde natáčel dokumenty o keramice v Kunštátě. Tam znovu objevil radost z práce s hlínou a stal se zakladatelem a prezidentem Brněnské keramické asociace, která byla velmi aktivní i na mezinárodní scéně. V prostředí, kde měl k dispozici pec, nástroje i čas, se pustil do intenzivního objevování technik a postupů. Už od počátku jej keramika fascinovala jako syntetický obor, kde se spojuje řemeslo, výtvarné citění i imaginace. Od poloviny 80. let začal vystavovat a rychle si vydobyl místo mezi respektovanými autory. Zlomovým okamžikem byla pro něj výstava současné japonské keramiky v Praze roku 1987. Setkání s prací japonských mistrů se stalo trvalou inspirací a přivedlo ho opakovaně do Japonska, kde strávil více než dvacet pracovních pobytů. Japonští autoři jej uchvátili nejen formální odvahou, ale také přístupem k materiálu – keramika se tam nevnímá pouze zrakem, ale i hmatem. Tento haptický rozměr se stal pro Vladimíra důležitým tématem a v jeho dílech je patrný po celou kariéru. Právě Japonsko jej spojilo i s Yasuyo Nishidou, se kterou od roku 2006 tvořil životní i umělecký pár. Společně se věnovali především porcelánu, který vnímali jako materiál pro „několik životů“. Používali technologii lití do vícečástých forem, ale každý kus činili originálem – nikdy nešlo o sériovou výrobu, vždy o osobité dílo. Jejich tvorba se vyznačuje propracovaným dekorem, barevnými variacemi a výrazným reliéfem. Důležitý prostor věnovali i technice vodou rozpustných kovových solí, která umožňuje podglazurní malbu při vysokých teplotách. Barvy tak nepronikají jen na povrch, ale hluboko do porcelánového těla, čímž vzniká delikátní a trvalý efekt. Vladimír Groh svou práci neomezoval jen na estetiku – věřil, že porcelán má přinášet radost v každodenním životě. Spolu s Yasuyo proto své objekty označovali jako „objekty na stůl“ – krásné věci, které se mají používat, dotýkat, brát do ruky. Jeho osobnost, energie a ochota sdílet zkušenosti inspirovaly desítky kolegů v Česku i v zahraničí. Výstava „行雲流水 – Mraky jdou, voda plyne“ v dubském Modrodomě představí výběr z jejich společné tvorby posledních let. Návštěvníci tak budou mít možnost obdivovat díla, která spojují dvě kultury a dvě osobnosti v jedné harmonické tvůrčí řeči. Těšíme se na vaši návštěvu.



Mraky jdou, voda plyne

行雲流水

02/10 – 30/10 2025

Srdečně Vás zveme na vernisáž výstavy, která se uskuteční dne 2. října 2025 od 17:00 a představí tvorbu česko-japonského páru Yasuyo Nishidy a Vladimíra Groha.

Dům porcelánu s modrou krví
Tovární 620/15a, Dubí

vstup volný





DUBÍ
www.mesto-dubi.cz

Marie Davidová a Martina Vlková, MKZ Dubí



MODRODŮM ZVE NA PODZIMNÍ SEMESTR VIRTUÁLNÍ UNIVERZITY TŘETÍHO VĚKU – OTEVÍRÁME DVA NOVÉ KURZY!

S radostí oznamujeme, že v letošním podzimním semestru opět pokračujeme ve spolupráci s Virtuální univerzitou třetího věku (VU3V). Připravili jsme pro vás dva tematicky atraktivní kurzy, které vás zavedou do světa historie i umění. Přihlásit se můžete na jeden kurz, nebo si zvolit oba a prožít semestr plný nových poznatků a inspirace.

1. Němci a Češi: Společná cesta dějinami

Šestidílný kurz nabízí hlubší pohled do složité historie česko-německých vztahů, jejich vývoje, napětí i cest ke smíření. Pomůže vám lépe porozumět společné minulosti a jejímu dopadu na současnost.

Témata jednotlivých přednášek:

1. Německé menšiny ve světě: Od vzniku Německa po současnost
2. Česko-německé vztahy od středověku k první republice
3. Němci v meziválečném Československu: Spolužití a konflikty
4. Druhá světová válka, Benešovy dekrety a odsun Němců
5. Ztracené vesnice: Dědictví vysídlených obcí
6. Sudetští Němci dnes: Kultura, identita a smíření

Výuka probíhá v pondělí od 11:00 hodin v Modrodomě.

První přednáška se uskuteční v pondělí 29. září.

2. Život a dílo Michelangela Buonarroti

V tomto kurzu se vydáme po stopách jednoho z největších umělců všech dob. Michelangelo svým dílem ovlivnil celé generace, ať už jako sochař, malíř nebo architekt. Každá z přednášek vám přiblíží jeho životní cestu i vývoj tvorby.

Témata jednotlivých přednášek:

1. Umělcovo mládí, školení a rané dílo
2. Nejslavnější socha na světě a sochařovo dílo po roce 1500
3. Náhrobek papeže Julia II. della Rovere
4. Malby v Sixtínské kapli
5. Nová sakristie
6. Sochařovo pozdní dílo a křesťanská reformace

Výuka probíhá ve středu od 11:00 hodin v Modrodomě.

První přednáška proběhne ve středu 8. října.

Organizační informace:

• Přihlášky si můžete vyzvednout přímo na místě a vyplnit je až po první přednášce.

• Poplatek za každý kurz je 400 Kč, platí se rovněž až po první lekci.

• Přihlásit se můžete na jeden kurz, nebo navštěvovat oba současně.

• Přesný harmonogram jednotlivých lekcí a rozpis termínů vám sdělíme při našem prvním setkání.

Zveme všechny stávající i nové studenty! Přijďte si rozšířit obzory, načerpat nové vědomosti a užít si příjemnou atmosféru společného studia. Kurzy jsou otevřené všem seniorům bez ohledu na předchozí vzdělání.

Těšíme se na vás v Modrodomě!

**Martina Vlková a Marie Davidová,
MKZ Dubí**



VYŠEHRA DVAJE PŘILÁKAL NA 90 DIVÁKŮ

Léto se chýlí ke svému konci a nám 14. 8. proběhlo i poslední letní kino na Rudolfce. Letos s námi počasí trochu pohrálo. První letní kino nám silný vítr znemožnil promítat, druhé zase propršelo, ale 16 odvážlivců vytrvalo a hrálo se. Srpnové třetí kino konečně v letním počasí. A světe div se, na promítání zůstalo 90

diváků. Hurá, tolik pořadatelské radosti jsme dlouho nepocítili. Letos jsme před promítání zařadili doprovodný program v podobě soutěží či pohádky pro děti. Tímto chceme poděkovat dámám Minaříkovým, Dubičku za spolupráci. Kapely, které hrály před kinem, vám, doufám, přijemnilly chvílky u dobrého pití a jídla, které

připravila restaurace Na Rudolfce. Děkujeme též našim milým dobrovolným hasičům, bez kterých bychom akci uskutečnit nemohli. V příštím roce 2026 letní kino určitě zachováme, kdy a v jaké podobě budou, se včas dozvíte na stránkách Dubskeho zpravodaje či na plakátech.

Bláhová Lenka, MKZ Dubí





VÝSTAVA EVOY KOMÍNKOVÉ V MODRODOMĚ

V průběhu srpna bylo možné v Modrodome zhlédnout výstavu obrazů paní Evy Komínkové s názvem „Malování, můj koníček“. Zaujala jak ty, kteří autorku osobně znají, tak i návštěvníky, kteří její tvorbu objevili až na místě. Obrazy působily velmi příjemně a harmonicky a setkaly se s řadou pozitivních ohlasů.

Během výstavy paní Komínková oslavila významné životní jubileum. Při této příležitosti jí přišel osobně popřát také pan starosta Ing. Jiří Kašpar.

Výstava byla milým zpestřením letního programu a těší nás, že vzbudila takový zájem. Paní Komínkové přejeme hodně zdraví, radosti a inspirace do další tvorby.

Martina Vlková a Marie Davidová, MKZ Dubí



PODĚKOVÁNÍ

Děkuji MKZ Dubí za umožnění realizace výstavy své práce v krásném prostoru Modrodomu. Paní M. Davidové a M. Vlkové také děkuji za milý přístup a pomoc.

Eva Komínková

SLAVNOST HRANIČNÍHO BUKU

V sobotu 16. srpna se na Cínovci uskutečnil 17. ročník tradiční česko-německé akce. Program trval od 10:00 do 16:00 a počasí akci příjemně přálo, takže se návštěvníci přišli bavit, jíst, pít i zpívat. Den začal v 10:00 ekumenickou bohoslužbou v kostele Nanebevzetí Panny Marie na Cínovci. V 10:30 od hraničního kamene vyrazil průvod horníků směrem k hraničnímu buku u staré celnice, kde v 11:00 slavnostně odstartovala hlavní část programu. Hudební

doprovod zajistil Brass Band Rakovník, který hrál do 13:00. Mezitím v kostele probíhal od 12:00 do 15:00 varhanní koncert. Odpoledne orchestr vystřídala německá kapela Erzsteintal Musi, která muzicírovala do 15:00. Součástí programu byl také veteránský závod, který odstartoval v 11:00 ze Sportovního areálu na Rudolfce. Po závodě proběhlo slavnostní vyhlášení vítězů a předání poháru starosty města Dubí.

V neděli od 10:00 byla sloužena Česko-německá poutní mše v kostele Nanebevzetí Panny Marie na Cínovci.

Organizátoři děkují za technickou pomoc dobrovolným hasičům a Městské policii z Dubí. Akce proběhla v přátelské atmosféře a pořadatelé se už těší na setkání při 18. ročníku příští rok.

Martina Geletka Tuháčková, MKZ Dubí





DUBSKÉ SLAVNOSTI OBRAZEM





PODĚKOVÁNÍ PARTNERŮM DUBSKÝCH SLAVNOSTÍ



DUBSKÉ SLAVNOSTI PODPŮRILI





I PŘEDNÍ CINVALD OŽÍVÁ

Ti, kteří ještě před dvěma či třemi lety projížděli nebo procházeli loukami mezi Cínovcem a Komáří vízkou, sotva postřehli, že se nacházejí na území bývalé vsi Přední Cínvald, která byla v důsledku nuceného vysídlení původního německy mluvícího obyvatelstva po roce 1945 a zřízení hraničního pásma v padesátých letech srovnána se zemí. Dnes už jen staré mapy, fotografie a zarostlá rumiště připomínají místní školu, několik hostinců, mariánskou kapli se zázračnou madonou a dalších zhruba padesát obydlí rozestých v krajině. A v každém z nich se odehrávaly všední i nevšední příběhy, lidé se zde smáli i plakali, rodili a umírali. Přední Cínvald – tato původně hornická osada s chudými chalupami – si ale na začátku 20. století získal pověst atraktivního střediska zimních sportů na krušnohorském hřebeni, kam mířily kroky stovek turistů a návštěvníků. A vždy počátkem července se u místní kaple konala slavná pouť, na níž dorazily nejen stovky poutníků, řada kramářů se svými stánky, ale i spousta zvědavců z blízkého i širokého okolí po obou stranách česko-saské hranice.

Za posledních pár let se však v zaniklé osadě daly některé věci do pohybu. Není se však třeba bát, ves se obnovovat nebude, žádné nové domy nebudou rušit hájemství přírody na zemské hranici. Místo se však stává prostorem pro naše poučení a setkávání. Díky projektu spolku Naturschutzstation Osterzgebirge z Altenbergu a města Dubí ve spolupráci s teplickým muzeem se tak podařilo provést archeologický průzkum zaniklé kaple. Během něho byl objeven zčásti povalený a zčásti rozvalený pomník obětem 1. světové války z roku 1921, který byl nyní opět zásluhou města a díky finančnímu příspěvní Montanregionu Krušné hory – Erzgebirge obnoven ve své původní výšce a kráse. Na místě kaple díky Euroregionu Elbe/Labe funguje tzv. rozšířená realita, která umožňuje prohlédnout si dávnou kapli a pozdně gotický oltář doslova z každého úhlu a vzdálenosti.

Pravidelní návštěvníci Předního Cínvaldu ale nyní možná zaregistrovali úplně nejnovější počín – postupně vznikající naučnou stezku, která nahradí již dosluhující tabule původní naučné



stezky z roku 2009. Na její podobě spolupracuje město Dubí s Institutem pro interpretaci místního dědictví a její výrobu podpořila Nadace ČEZ. Nejde však o obyčejné tabule, tak jak je zpravidla známe, nýbrž o neobvyklý koncept, kdy nám osud obce přímo zprostředkovávají původní obyvatelé vsi a další významné osoby, a sice nejen prostřednictvím svých příběhů a dalšího obrazového materiálu, nýbrž i symbolicky svými vlastními siluetami. skrze které hledíme současně jak do jejich „tváří“, tak i do krajiny. A s kým konkrétně se zde setkáme? Třeba s truhlářem Watzkem, který na Předním Cínvaldu vyráběl lyže a saně, s panem doktorem Böhem, který pečoval o tělesné schránky Předních i Zadních „Cínvaldáků“, k jeho okrsku ale patřily i Fojtovice a Mohelnice. O pletení ze slámy vypráví Franziska Kühnel, s dějinami obce nás seznámí přímo sám pan učitel Niemiec. Jak probíhalo nucené vysídlení, se dozvíme z vyprávění děvčátka Christy Knauthové, jejíž rodiče vlastnili vyhlášený hostinec „U Saského Švýcarska“. Všechny postavy a příběhy tu však nebudeme představovat, zajděte se sami podívat. Poděkování patří Lesům České republiky, Státnímu pozemkovému úřadu a panu Michalu Krajhanzlovi za umožnění umístění naučné stezky na jejich pozemky. V příštím roce bude naučná stezka rovněž opatřena turistickým značením Klubu českých turistů.

V příštích týdnech a měsících budou ještě doplněna některá čísla popisná na místech zaniklých budov, menší informační panely budou postaveny i na Loupežném hrádku a u zaniklé-

ho loveckého záměčku Pod Sedmi štíty. Kromě toho bude 20. září na zámku v Lauensteinu otevřena rozšířená výstava Madona na vandru, na níž hraje Přední Cínvald více než důstojnou roli.

Mgr. Jan Kvapil, Ph.D.





DUBÍ NEZNÁMÉ LXI – ZANIKLÁ OBEC PŘEDNÍ CINVALD

Louky, mokřady a lesy, to je dnešní podoba oblasti Předního Cínovce. Prakticky nic nepřipomíná původní obec Přední Cínvald, německy Vorderzinnwald, která zmizela z povrchu zemského v 50. letech minulého století. První písemná zmínka pochází z 22. listopadu 1378, kdy se v pramenech objevuje jmenování faráře Jana, který pocházel z Cínvaldu. V drážďanském muzeu se údajně nacházejí materiály, které první písemnou zmínku posouvají až do roku 1315. Ať je to tak či jinak, nedokážeme určit, ke které části obce zmínka patří. Založení obce je spojeno s hornictvím, kdy horníci při hledání nových ložisek cínové rudy postupovali z Krupky dále do hor na západ. Tím také vzniklo označení Přední a Zadní Cínvald. Nejbližší důlní díla se nachází pod Loupežným vrchem, kde vznikl ve druhé polovině 14. století opevněný areál – hrádek, po kterém zůstaly terénní pozůstatky včetně příkopu a valu. Pravděpodobně hrádek sloužil pro kontrolu kvality rud. Zanikl na počátku 15. století.

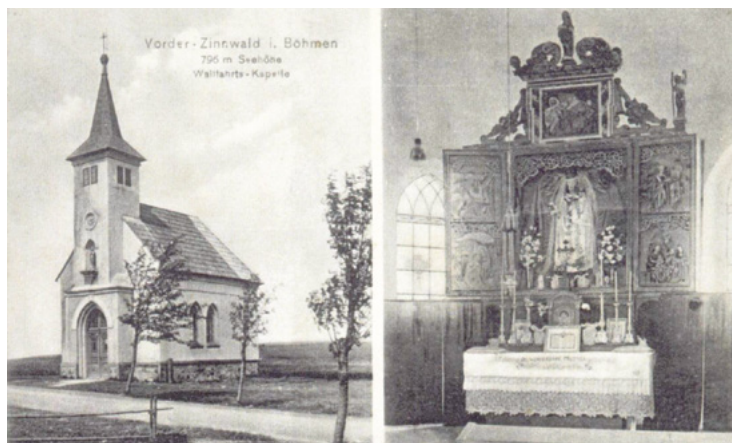
Kromě hornictví se místní věnovali lesnictví, pletení věcí ze slámy a zemědělství, avšak místní políčka nebyla tak úrodná, a tak se pěstovaly především brambory, zelí, kedlubny a oves a chovaly se krávy, kozy a slepice. V 18. století si majitelé teplického panství postavili v blízkosti obce lovecký zámek Pod Sedmi štíty, který později sloužil pro potřeby celníků a jako rekreační objekt pro děti z Teplic. Roku 1833 v obci stálo 30 domů a žilo zde 172 obyvatel. Od poloviny 19. století se v obci začaly rozvíjet turistika a zimní sporty. Dokonce pod Lysou horou byl vybudován skokanský můstek. Za první republiky na Předním Cínvaldu existovaly čtyři hostince (U Saského Švýcarska, U Zelené louky, Horská klubovna, Dům přátel přírody) a ubytování nabízelo i několik chalup. Významným počinem bylo otevření jednotřídní školy v roce 1879.

V obci fungovalo i několik spolků. Mezi ně patřily zemědělský spolek, od roku 1889 turistický spolek, od roku 1908 sportovní a společenský spolek, od roku 1932 Německý lyžařský cech. Nechyběl ani sbor dobrovolných hasičů, který vznikl roku 1902. Zajímavostí je i ženský hasičský sbor, který byl založen v roce 1909. Nejvýznamnější památkou představovala poutní kaple Navštívení Panny Marie z roku 1887. Na její stavbu přispěla i saská královna Karola a rakousko-uherský císař František Josef I. Do kaple byl přenesen vzácný mariánský gotický oltář z nedalekého Fürstenau. Od té doby proudilo do kaple každý rok 2. července (na svátek Navštívení Panny Marie) a následující neděli mnoho poutníků z blízka i daleka. V sousedství kaple byl 24. července 1921 odhalen pomník padlým v první světové válce.



Osud Předního Cínvaldu byl zpečetěn po druhé světové válce. První odsuny německých obyvatel začaly ještě v roce 1945 a do roku 1948 bylo vyhnáno všech přibližně 250 obyvatel, kteří obývali 54 domů. Obec včetně kaple byla postupně zlikvidována v 50. letech a v letech 1952 – 1962 se hraniční pásmo na Předním Cínovci stalo neprostupným a chránily ho strážní věže, plot s elektrickou signalizací a hlídky se psem. Plot ztratil svůj význam po vybudování berlínské zdi, protože do té doby bylo možné z přejít z Východního do Západního Berlína. Po roce 1962 byl plot na hranici s NDR postupně odstraněn. Historie obce měla být kompletně zapomenuta, když se ze Zadního Cínvaldu stal Cínovec, a tak zmizel německý název i informace, že Cínvaldů bylo více. K prvním průzkumům došlo v oblasti Loupežného hrádku v 70. letech, ale historie zaniklé obce byla až do roku 1989 přehlížena. Kromě německé publikace z roku 1994 připomněla osudy obce od roku 2009 česko-německá naučná stezka Přední Cínovec. V letech 2022 – 2025 probíhal archeologický průzkum, při kterém byly odkryty základy kaple a pozůstatků pomník padlým v první světové válce, který se dočkal obnovy. Roku 2025 se začalo s budováním nové naučné stezky, která přibližuje osudy místních obyvatel a historii zaniklé obce.

Ing. Jiří Kašpar





102 LET V PDSS V DUBÍ NA VÝŠINĚ

Přišel opět začátek srpna a my měli milou příležitost uspořádat oslavu 102. narozenin paní Miluše Nemravové. Dne 4. 8. jsme pozvali našeho oblíbeného hudebníka pana Smetanu a strávili s ním slavnostní odpoledne plné hudby a tance. Pogratulovat přišli zástupci našeho domova v čele s panem ředitelem, zástupci Ústeckého kraje a také starosta města Dubí. Paní Nemravová

vá si oslavu moc užila, je až neuvěřitelné, jakou houževnatostí a elánem oplývá, a nám nezbyvá než jí ještě jednou popřát hlavně pevné zdraví. Paní Nemravová se narodila v roce 1923 v Kutné Hoře. Celý život měla ráda sport, byla členkou Sokola a Skautu. V manželství vychovala dva syny a s manželem, kterého moc milovala, měli v pronájmu chatu Fofrník na Bouřňáku, kde vel-

kou část života vařila a starala se o lyžařskou veřejnost. Před příchodem do domova žila v Teplicích. Ráda se zapojuje do aktivit na 3. podlaží, kde obývá jednolůžkový pokoj. Sport i nadále sleduje v televizi.

Bc. Pavla Kutarnia, vedoucí sociální terapie Podkrušnohorské domovy sociálních služeb Dubí–Teplice, p. o.



ŽIVOTNÍ JUBILEUM JOSEFA MOUČKY

Dne 27. srpna 2025 oslavil své 60. narozeniny pan Josef Moučka z Dubí.

V roce 1988 byl zakládajícím členem oddílu sálového a malého fotbalu F.C. Louka Košťany ČOS, jehož byl v letech 1988–1990 hrajícím předsedou. Debutoval 14. 7. 1988 v prvním utkání oddílu v sálovém fotbale v hale Vodních staveb v Teplicích v zápase F.C. Louka Košťany – Svěráz Teplice 2 : 6, kde se stal prvním střelcem v historii klubu. Sehrál 30 utkání, vstřelil 18 branek a na

dalších 17 gólů přihrál.

V roce 1978 spoluzaložil oddíl ledního hokeje M.C.b Košťany, jehož byl kapitánem a vstřelil celkem 64 branek. V sezónách 1978/1979, 1979/1980, 1982/1983 a 1983/1984 se stal králem střelců.

Milníkem byl rok 1991, kdy byl zakládajícím členem oddílu stolního hokeje Stiga Game SHL Košťany. Tento oddíl se stal štikou republikových soutěží a Košťanská stolní hokejová liga patřila mezi největší v tehdejší ČSFR.

Josef Moučka byl také útočníkem oddílu ledního hokeje TJ Sparta Úpice, za který debutoval 22. 11. 1980 na zimním stadionu v Trutnově v utkání TJ Lokomotiva Trutnov – TJ Sparta Úpice 11 : 2. Oslavenci vše nejlepší přeje F.C. Louka Košťany – Česká obec sokolská.

**Ladislav Navrátil,
F.C. Louka Košťany ČOS**



ŠIPKOVÝ KLUB KORF DUBÍ: DLOUHOLETÝ PRVOLIGISTA S NOVOU ENERGIÍ

Dubí – Šipkový klub Korf Dubí, založený v roce 1997, je už více než čtvrtstoletí neodmyslitelnou součástí sportovního dění v regionu. Letos klub opět potvrdil svou příslušnost k šipkové elitě, když úspěšně obhájil účast v 1. lize a ukázal, že i po letech neztrácí na síle, soudržnosti ani odhodlání.

V historii klubu sice došlo ke dvěma pádům do 2. ligy, avšak pokaždé se družstvo dokázalo hned následující sezónu vrátit zpět do nejvyšší soutěže. To svědčí o výjimečné morálce a bojovnosti týmu, který si nikdy nenechal vzít svou pozici mezi nejlepšími.

Rok 2025 přinesl nejen sportovní úspěch, ale i novou vizuální identitu – klub si pořídil nové dresy, které symbolizují svěží začátek a novou energii. Moderní design v sobě spojuje tradici s profesionalitou a dodává hráčům další motivaci při každém zápase.

„Každý ročník v první lize je výzva, ale zároveň potvrzení, že to, co děláme, má smysl. Nové dresy jsou pro nás symbolem další kapitoly, kterou chceme psát s hrdosťou,“ říká jeden ze zkušených členů týmu. Šipkový klub Korf Dubí není jen o soutěžení – je to také parta přátel, která drží při sobě v každé situaci. Právě silný týmový duch, dlouholetá tradice a láska ke hře jsou důvody, proč klub zůstává stabilní součástí české šipkové scény.

Klub je zároveň otevřený novým členům – ať už jde o začátečníky, nebo zkušené hráče, kteří hledají kvalitní zázemí a přátelskou atmosféru.

Do dalších sezón vstupuje Korf Dubí s cílem nejen udržet se v 1. lize, ale dále růst a šířit dobré jméno dubských šipek po celé republice.

Šipkový klub Korf Dubí





KROUŽEK FUNNY ENGLISH: ANGLIČTINA HROU I NA DIVADLE V MATEŘSKÝCH ŠKOLKÁCH

Děti ze 4. a 5. tříd, které navštěvují kroužek Funny English, mají za sebou velmi úspěšný školní rok plný zábavy, učení a tvořivosti. V hodinách se angličtina učí přirozenou a hravou formou, což dětem umožňuje osvojit si jazyk s lehkostí a radostí.

Letos jsme se pustili do opravdové výzvy – secvičili jsme známou pohádku Snow White and the Seven Dwarfs (Sněhurka a sedm trpaslíků) v anglickém jazyce. Děti si samy rozdělily role, včetně čtyř vypravěčů, kteří příběh plynule posouvali dopředu krásnou angličtinou. Výsledkem byla poutavá divadelní představení, která jsme s radostí předvedli dětem ve dvou mateř-

ských školkách – MŠ Cibuláček a MŠ Dubánek. Malí diváci byli nadšení, pozorně sledovali příběh a aktivně spolupracovali. Na závěr si společně s našimi dětmi namalovali trpaslíky i Sněhurku, a přitom se přirozeně naučili i několik nových anglických slovíček.

Dopoledne plná smíchu, barev a společné radosti byla pro všechny velmi příjemná a obohacující. Už teď se těšíme, jakou anglickou pohádku nacvičíme v příštím školním roce. Kroužek Funny English opět přinese dětem spoustu legrace, nových znalostí a příležitostí zazářit!

**Mgr. Lenka Šlechtová a Mgr. Kristina Illěšová,
ZŠ Dubí 1**



OCHRANA ČLOVĚKA ZA BĚŽNÝCH RIZIK A MIMOŘÁDNÝCH SITUACÍ – DVOUDENNÍ AKCE NA ZŠ DUBÍ 1

Ve dnech 5. a 6. června proběhla na naší škole rozsáhlá a velmi důležitá akce zaměřená na ochranu člověka za běžných rizik a mimořádných situací. Cílem bylo prakticky i teoreticky připravit žáky na různé krizové situace, se kterými se mohou v životě setkat.

Čtvrtletní program byl postaven na praktické části, během které se žáci rozdělili do skupin a prošli 12 různými stanovišti. Na každém z nich si mohli vyzkoušet nebo se seznámit se simulacemi zdravotních stavů a krizových situací. Nechyběla témata jako: hypoglykemie, dopravní nehoda, otevřená zlomenina, astmatický záchvat, popáleniny, tepenné krvácení, infarkt, poranění páteře aj.

V roli figurantů se osvědčili žáci 9. třídy, kteří svým realistickým ztvárněním jednotlivých situací napomohli k autentičnosti celého zážitku. Žáci si tak mohli vyzkoušet poskytování první pomoci ve věrohodně nasimulovaných pod-

mínkách.

V pátek se pozornost přesunula k teoretickému a praktickému nácviku mimořádných situací. Jedním z hlavních bodů programu byla simulace scénáře ozbrojeného útočnicka ve škole. Děti se učily, jak se zachovat v tak extrémní situaci – od reakce na první signály nebezpečí až po zabarikádování se ve třídě, které mělo za cíl ochránit je před útočníkem.

Na závěr dne byl spuštěn plánovaný požární poplach, při kterém si žáci prakticky vyzkoušeli evakuaci budovy podle předem stanovených pravidel. Celý program byl zakončen zpětnovazebním dotazníkem, kde mohli žáci i učitelé sdílet své dojmy, zkušenosti a případné návrhy na zlepšení.

Akce byla nejen poučná, ale i velmi přínosná. Žáci si uvědomili, že zvládnutí základních pravidel chování v krizových situacích může zachránit život – nejen jejich vlastní, ale i ostatních.

Děkujeme všem organizátorům a figurantům, kteří se na realizaci podíleli.

Kolektiv pedagogů ZŠ Dubí 1



LETNÍ TÁBOR NUZICE 2025

V červenci jsme společně s dětmi strávili nezapomenutelných 14 dní v Nuzicích na břehu řeky Lužnice, nedaleko malebného města Bechyně v jižních Čechách.

Letošním tématem byl Stroj času. Ten nás během tábora přenesl do dávné historie i do budoucnosti, kterou si zatím můžeme jen předsta-

vovat. Nechyběly ani tradiční táborové zážitky – koupání v řece, večerní táborák se zpěvem a opékáním dobrot, či velké finále, při němž se nám podařilo náš stroj času úspěšně opravit.

Během pobytu jsme také podnikli výlety do Bechyně, Tábora a do malebné Židovy strouhy. Celý tábor byl protkán smíchem, týmovou spo-

luprací a novými přátelstvími. A i když jsme se po návratu domů ocitli opět v roce 2025, všichni jsme si odnesli pocit, že jsme se alespoň na chvíli stali opravdovými cestovateli časem. Děkujeme městu Dubí za finanční podporu.

**Marcela Červinková,
Dubíčko**





ZÁSAHY JSDH DUBÍ V ČERVNU

- Hasiči Dubí, Krušnohorská 623/2 b
- Tel: +420 415 658 576, Facebook: Hasiči Dubí

Jednotka sboru dobrovolných hasičů města Dubí zasahovala od začátku roku 2025 k 29. 8. 2025 celkem u 60 událostí. Jednalo se především o ostatní pomoc, a to celkem v 23 případech, dále u technické pomoci v počtu 15 zásahů, 11 požárů, 6 dopravních nehod,

3 úniků ropných produktů, 1 únik nebezpečné chemické látky, 1 ostatní mimořádná událost. Jednotka se od začátku roku podílí na přípravách různých akcí konaných městem, kde provádí technickou podporu, různé technické zásahy typu otevření bytu, pomoc pro ZZS

s transportem pacienta. Největší zásahy v tomto roce byly při požárech domů v Krupce, kde v noci na čtvrtek 19. června zachvátil požár rodinný dům. Objekt byl zcela zničen, při zásahu se zranili dva hasiči. Škoda dosáhla 4,5 milionu korun a druhý velký zásah na požár domu byl 1. července v Dubí – Pozorce, kde došlo k požáru pergoly, bytu a půdy. Dále se jednotka zúčastnila 22. června na Cínovci za hotelem Pomezí cvičení na téma plnění hasičího (bambi) vaku s vrtulníkem Letecké služby Policie České republiky s vrtulníkem Bell 412. Cílem tohoto cvičení bylo teoretické seznámení se s technologií plnění vaku, bezpečnostními zásadami při jeho plnění a praktický nácvik. Zúčastnily se jednotky profesionálních a dobrovolných hasičů z České republiky a kolegové hasiči z Německa.

O událostech, na které jednotka vyjíždí, průběžně informujeme na Facebooku „Hasiči Dubí“.

JSDH Dubí



LÉTO PLNÉ ZÁŽITKŮ V NAŠEM SENIORCENTRU

Srpen byl u nás ve znamení slunce, dobré nálady a společných zážitků. Naši senioři si užili tématikou párty přímo v zahradě, vyrazili za poznáním do Drážďan a obdivovali krásy Krušných hor.

Havaj přímo na zahradě

Barevné květinové věnce, tropická hudba a vůně grilovaných specialit – tak vypadala naše Havají párty, která rozzářila letní odpoledne. Klienti si užili taneční rytmy, osvěžující koktejly a především dobrou náladu, která k létu neodmyslitelně patří. Atmosféra byla tak živá, že se na chvíli zdálo, jako bychom se přenesli přímo na pláž pod palmami.

Výlet do drážďanského hygienického muzea

Dalším srpnovým zážitkem byla návštěva Deutsches Hygienemuseum v Drážďanech, které patří mezi nejzajímavější muzea v Evropě. Naši senioři si prohlédli expozice věnované lidskému tělu, smyslům a zdravému životnímu stylu. Výstava byla nejen poučná, ale i velmi interaktivní – každý si mohl vyzkoušet různé zajímavé experimenty a načerpat nové poznatky.

Objevování krás Fláji

Léto jsme završili výletem do přírody na Flájskou přehradu, která nás přivítala klidem a nádhernými

výhledy. Procházka po okolí a společně strávený čas přinesly našim seniorům radost, relax a zasloužený odpočinek na čerstvém vzduchu.

Děkujeme všem, kteří se na organizaci akcí podíleli.

Společné zážitky dokazují, že léto v našem Seniorcentru není jen o sluníčku, ale především o radosti z pohybu, poznávání a přátelství.

Rádi vás u nás přivítáme – pokud byste chtěli naše centrum poznat blíže, domluvte si prohlídku a přijďte nasát přátelskou atmosféru na vlastní oči.

Jana Ondová, Seniorcentrum Pohoda



MĚSTO DUBÍ JE PARTNEREM JARMARKU CHUTÍ 2025



Chut' jíst, pít, relaxovat, sportovat, hrát si, kutit, tvořit, pracovat, nakupovat, vařit, vzdělávat se, uklízet, být zdravý, pomáhat, poznávat, třídit, cestovat, zpívat, bavit se, tančit a především **chut' žít**.



Více o programu

A jaké **chutě** jsou ty Vaše?
Přijďte v pátek a sobotu
19. - 20. 9. 2025
na kolonádu DK Teplice
10.00 - 18.00



Více o přednáškách



TRHY A VAŘENÍ NA PÓDIU

Markéta Hrubošová, Lukáš Uher, ale i další zajímaví hosté předvedou své kulinářské umění přímo na pódiu na kolonádě Domu kultury Teplice.

Netradiční trhy plné zajímavých chutí, které potěší vaše chuťové buňky, ale i všechny vaše smysly.

Vstup zdarma



DOPROVODNÝ PROGRAM

Hudba, tanec, sport, soutěže o lákavé ceny na vás čekají na kolonádě Domu kultury Teplice, a také v přilehlém parku, kde si můžete nechat zkontrolovat váš zdravotní stav.

Vstup zdarma



PŘEDNÁŠKY

Odborníci ve výživě pro vás připravili přednášky o zdravém životním stylu pro všechny, kteří to se svým zdravím myslí vážně.

Přednášky se budou konat v pátek 19.9. v kinosále a v kinoklubu Domu kultury Teplice.

Vstup zdarma

jarmarkchuti.cz

Upozorňujeme návštěvníky, že z celé akce bude pořízena fotodokumentace a videozáznam pro potřeby organizátora.

INZERCE

Sběratel s více než 30letou praxí, koupí a bezplatně ohodnotí starožitnosti všeho druhu.

Např: obrazy, mince, zlato, hodiny, porcelán a další starožitnosti. Platím vždy hotově na místě.

Nejlepší ceny od sběratele!

VOLEJTE: 732 961 266

PRODEJ SLEPIČEK

Červený Hrádek prodává slepičky typu **Tetra** hnědá,

Dominant všechny barvy, **Green Shell** typu

Araukana a **Dark Shell** typu Maranska, cena od 259,- Kč/ks

Prodej: 27. 9., 25. 10. a 15. 11. 2025

Dubí - u porcelánky - 11:15 hod.

Výkup králičích kožek - cena dle poptávky, doprava 249,- Kč za celý nákup, doporučujeme objednávat i přes e-shop.

www.drubezcervenyradek.cz

Info: Po-Pá 9:00 - 16:00 hod.

tel.: **601 576 270**

474 778 710



**Nabízím pečlivé tepování
(čištění) čalouněného
nábytku, koberců
a autosedaček za dobré ceny.
Tel.: 730 972 477**

U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit. Příspěvky, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje mailujte na: dubskyzpravodaj@seznam.cz nebo telefonujte na 417 579 927 či 774 860 544. Příspěvky do DZ zaslejte zásadně formou přílohy. Nevlastníte-li počítač s připojením na internet, využijte této služby v knihovně.

Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. dne v měsíci do 12:00 hodin.

Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny. Nevyžádané rukopisy nevracíme.

Slavnost

u příležitosti 119. výročí posvěcení kostela Panny Marie v Dubí

**19. a 21. 9.
2025**



Pátek 19. 9.

Kostel Panny Marie v Dubí

17:00 Dan Bárta

s kytaristou Jaroslavem Friedlem

Neděle 21. 9.

Kostel Panny Marie v Dubí

11:00 Slavnostní mše

12:00-15:00 Hra na varhany v podání Jiřiho Kuchvíka
Komentované prohlídky kostela

Předprodej vstupenek na páteční koncert od 1. srpna 2025 na portal.mesto-dubi.cz
vstupné na stání 100,- Kč

V den koncertu dle bude možné zakoupit vstupenky od 16:00 hodiny u kostela Panny Marie. Platba pouze v hotovosti.
Majitelé senzor poslu mohou zakoupit snížené vstupné v Madradoně v Tovární ulici v Dubí.



Kostel
Panny
Marie

www.mesto-dubi.cz



NADACE ČEZ



DUBÍ

MĚSTO DUBÍ PORÁDÁ ZÁJEZD
PRO DUBSKÉ SENIORY NA

Hrad
LOKET



2. října 2025

Odjezd v 7:00 ze Školního náměstí, Dubí 1

Poplatek za vstupné na zámek: senioři 140,- Kč
dospělí 175,- Kč

Místo v autobuse je možné si rezervovat od **15. 9. 2025 od 8:00** hodin
na telefonním čísle **+420 602 101 706**.

www.mesto-dubi.cz



DUBÍ



Hrají: František Ringo Čech/Jit, Miroslav
Šimoněk, Michal Gulyáš, old, Petr Jabloňský,
Uršula Klusová, Petr Martinák, Roman
Škornička, Marta Otáková/old, Věra Vodičková,
old, Věra Vodičková/old, Lucie Chraměná,
Mikol Dvořák

DÍVČÍ VÁLKA

Divadelní komedie Františka Ringo Čecha

15/10/2025 od 18:00

Úsměvná parodie ze Starých pověstí českých.
Ovšem ne všechno, co napsal Alois Jirásek, může být pravda.

Lidový dům
Sadová 192, Dubí

Vstupné: 200,- Kč

Předprodej vstupenek bude zahájen 15. 9. 2025 na portal.mesto-dubi.cz



Lidový
dům

www.mesto-dubi.cz



DUBÍ

ZÁSKOK Y

**10/11/2025
18:00**



Hrají: Jiří Lábus
Jan Jiráň
Martin Janouš
Miroslav Kořínek

Vstupné: 200,- Kč

Lidový dům
Sadová 192, Dubí

Předprodej vstupenek bude zahájen 1. 10. 2025 na portal.mesto-dubi.cz



Lidový
dům

www.mesto-dubi.cz



DUBÍ



Dubský zpravodaj, měsíčník, periodický tisk územního samosprávného celku,
IČ 00266281, vychází s povolením MK ČR E 11312.
Vychází 12. den v měsíci v nákladu 2 000 výtisků. Vydává Městský úřad Dubí,
Ruská 264/128, 417 01 Dubí. Občanům je vydáván zdarma.
Redakční rada: Martina Geletka Tuháčková, šéfredaktorka,
redaktoři: Lenka Bláhová, Martina Vlková, Marie Davidová, Ing. Jiří Kašpar,
jazyková korektura: Martina Vlková
Sazba a tisk: ALWAC, a.s.



www.mesto-dubi.cz



Město Dubí - oficiální stránka



dubi_oficialni